

Wstęp

Polska jest od kilku lat jednym z najważniejszych partnerów gospodarczych niemieckich przedsiębiorstw. Dlatego też nieodzownym warunkiem dbania o relacje biznesowe między oboma krajami jest znajomość wzajemnych uwarunkowań ekonomicznych.

W ostatnim czasie na mapie politycznej oraz gospodarczej Europy dokonano się wiele zmian, które mają znaczny wpływ na polski porządek prawny, rachunkowość czy system podatkowy. Tak istotne zmiany wpłynęły naturalnie również na rozwój specjalistycznego słownictwa, związanego z powyższymi dziedzinami.

Rozumienie języka obcego staje się dziś niezbędnym elementem nawiązywanych i utrzymywanych kontaktów gospodarczych. Wydawca oraz Autorzy zajęli się tym problemem, przygotowując słownik zawierający 32 000 haseł z zakresu audytu, doradztwa podatkowego oraz księgowości i rachunkowości.

Niniejsza publikacja stanowi znakomitą podstawę do wspólnej pracy dla polskich i zagranicznych audytorów, doradców podatkowych oraz księgowych. Oprócz fachowego słownictwa zawiera też załączniki, którymi są wzory sprawozdań finansowych z Polski oraz Austrii, Niemiec i Szwajcarii.

Einleitung

Seit einigen Jahren zählt Polen zu den wichtigsten Wirtschaftspartnern deutscher Unternehmen. Zur Pflege der Geschäftskontakte zwischen beiden Ländern ist es deshalb unerlässlich, dass die Geschäftspartner die wirtschaftlichen Rahmenbedingungen im jeweils anderen Land kennen.

In letzter Zeit ist es auf der politischen und wirtschaftlichen Landkarte Europas zu vielen Veränderungen gekommen, die spürbaren Einfluss auf die polnische Rechtsordnung, Rechnungslegung und auf das polnische Steuersystem haben. Dadurch änderte sich natürlich auch das entsprechende Fachvokabular.

Fremdsprachenkenntnisse werden immer mehr zu einem unentbehrlichen Faktor bei der Aufnahme und Pflege von Wirtschaftsbeziehungen. Verlag und Autoren haben sich dieses Problems angenommen, indem sie ein Fachwörterbuch für die Bereiche Wirtschaftsprüfung, Steuerberatung, Buchhaltung und Rechnungslegung erstellt haben, das 32.000 Stichwörter umfasst.

Dieses Wörterbuch stellt eine ausgezeichnete Grundlage für die Zusammenarbeit von Wirtschaftsprüfern, Steuerberatern und Buchhaltern aus Polen und Deutschland dar. Neben dem Fachvokabular enthält es Anhänge, in denen Muster für Jahresabschlüsse aus Polen sowie aus Deutschland, Österreich und der Schweiz zu finden sind.